

сти от конкретного случая, выплаты пособий, приостановленной в соответствии с положениями пункта *a*, выше. В любом случае общая сумма пособий, выплачиваемых бывшему участнику в отношении отдельных периодов зачитываемой для пенсии службы или от его имени, не должна превышать такие выплаты, которые причитались бы, если бы его участие в Фонде было непрерывным.

38/234. Вопросы, касающиеся предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1984 — 1985 годов

Генеральная Ассамблея,

I

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

предлагает Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам рассмотреть финансовые аспекты рекомендаций Комитета по программе и координации, содержащихся в пунктах 286 *c* и *d* его доклада⁶⁸, а также вопрос о слиянии элементов программы 4.9 и 4.15, как было рекомендовано этим Комитетом в пункте 286 *a* его доклада, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее;

II

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР

утверждает бюджетную смету для Международного вычислительного центра на 1984 год⁶⁹;

III

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО КООРДИНАЦИИ ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ

утверждает программу работы и бюджетную смету Консультативного комитета по координации информационных систем на двухгодичный период 1984—1985 годов⁷⁰;

IV

ПОЕЗДКИ ПЕРВЫМ КЛАССОМ И ОРГАНИЗАЦИЯ И МЕТОДЫ СЛУЖЕБНЫХ ПОЕЗДКОВ

принимает к сведению доклады Генерального секретаря о поездках первым классом⁷¹ и об организации и методах служебных поездок⁷², а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷³;

⁶⁸ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/38/38), часть первая.

⁶⁹ A/C.5/38/39.

⁷⁰ A/C.5/38/42.

⁷¹ A/C.5/38/14.

⁷² A/C.5/38/22.

⁷³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 7 А (A/38/7/Add.1 — 23), документ A/38/7/Add.6.

V

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА ПО РАЗДЕЛУ 27 (ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ): ЕЖЕГОДНИК ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Ежегоднике Организации Объединенных Наций⁷⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁵;

2. *одобряет* выводы Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе;

VI

ЕЖЕГОДНИК ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

учитывая желательность более широкого использования общественностью Ежегодника Организации Объединенных Наций,

напоминая о проблемах, возникающих в деле своевременного издания Ежегодника Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению пункты доклада Генерального секретаря, касающиеся мер по ликвидации отставания с публикацией Ежегодника Организации Объединенных Наций⁷⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁷,

1. *просит* Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор нынешней формы Ежегодника Организации Объединенных Наций в целях разработки новой формы, с тем чтобы сделать его более полезным и доступным;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о выполнении данного раздела настоящей резолюции;

VII

РАСШИРЕНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА В БАНГКОКЕ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о расширении помещений для конференций Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке⁷⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁹;

⁷⁴ A/C.5/38/38.

⁷⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 7 А (A/38/7/Add.1 — 23), документ A/38/7/Add.8.

⁷⁶ A/C.5/38/38, пункты 10 — 15.

⁷⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 7 А (A/38/7/Add.1 — 23), документ A/38/7/Add.8, пункты 5 — 9.

⁷⁸ A/C.5/38/34.

⁷⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 7 А (A/38/7/Add.1 — 23), документ A/38/7/Add.5.

2. *соглашается* с замечаниями Консультативного комитета, содержащимися в его докладе;

3. *с признательностью принимает* предложение правительства Таиланда о выделении дополнительного земельного участка для предлагаемого строительства более просторных помещений для проведения конференций Комиссии;

VIII

ПРОГРАММА ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о программе языковой подготовки Организации Объединенных Наций⁸⁰;

IX

ДОКЛАД ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ
О ДЕПАРТАМЕНТЕ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ
ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ

1. *принимает к сведению* соответствующие пункты доклада Объединенной инспекционной группы⁸¹, замечания по нему, представленные Генеральным секретарем⁸², и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸³;

2. *вновь подтверждает* положения своих резолюций 31/194 от 22 декабря 1976 года и 33/181 от 21 декабря 1978 года в отношении местонахождения Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам в Вене;

X

БЮРО СВЯЗИ РЕГИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЙ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделу 11 (Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана) и о новом разделе 5 С (Бюро связи региональных комиссий)⁸⁴;

2. *постановляет* ввести новый раздел 5 С бюджета по программам, озаглавленный «Бюро связи региональных комиссий»;

XI

ДОКЛАД ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ
О ДЕПАРТАМЕНТЕ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ
В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы о Департаменте по техническому сотрудничеству в целях развития⁸⁵, за-

мечания по нему, представленные Генеральным секретарем⁸⁶, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁷;

XII

ВОПРОС ОБ ОТСТАВАНИИ В ОБРАБОТКЕ
ДОКУМЕНТАЦИИ

предлагает Комитету по конференциям на его следующей основной сессии рассмотреть вопрос об отставании в обработке документации;

XIII

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ПОДГОТОВКИ КАДРОВ
(ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ЖЕНЕВА И РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ): ДОГОВОРНЫЙ СТАТУС
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ЯЗЫКА

одобряет предложения Генерального секретаря о договорном статусе преподавателей языка, содержащиеся в его докладе⁸⁸;

XIV

ОЦЕНКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПОЛЕЗНОСТИ ГРУППЫ
ПО ИНФОРМАЦИОННЫМ СИСТЕМАМ ДЕПАРТАМЕНТА
ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И
СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ

1. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по координации информационных систем⁸⁹;

2. *постановляет* продолжать финансовые мероприятия, применявшиеся в отношении Группы по информационным системам в 1982—1983 годах, в течение двухгодичного периода 1984—1985 годов;

XV

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА ПО РАЗДЕЛУ 5 В (ЦЕНТР
ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ), СОСТАВЛЕННАЯ
НА ОСНОВЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА
ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ, СОДЕРЖАЩИХСЯ
В ЕГО РЕЗОЛЮЦИИ 4 (V)

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹⁰;

2. *соглашается* с процедурами, изложенными в данном докладе⁹¹;

⁸⁰ A/C.5/38/5.

⁸¹ См. A/38/334.

⁸² A/38/334/Add.1, приложение.

⁸³ A/38/600, пункты 1, 2 и 11 — 21.

⁸⁴ A/C.5/38/52 и Согг.1.

⁸⁵ См. A/38/172.

⁸⁶ A/38/172/Add.1, приложение.

⁸⁷ A/38/600, пункты 1 — 10.

⁸⁸ A/C.5/38/41.

⁸⁹ См. A/C.5/38/1.

⁹⁰ A/C.5/38/64 и Add.1.

⁹¹ A/C.5/38/64, пункт 2.

XVI

ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СВЯЗИ С УЧАСТИЕМ В РАБОТЕ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

1. *принимает к сведению* информацию, представленную Генеральным секретарем по вопросу о путевых расходах членов персонала в связи с участием в работе текущей сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в отношении таких путевых расходов проявлялась максимальная сдержанность;

3. *просит* Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее тридцать девятую сессию о мерах, принятых в этой связи;

XVII

УСЛОВИЯ РАБОТЫ И КОМПЕНСАЦИЯ ДОЛЖНОСТНЫМ ЛИЦАМ, НЕ ЯВЛЯЮЩИМСЯ СОТРУДНИКАМИ СЕКРЕТАРИАТА

постановляет отложить до своей тридцать девятой сессии рассмотрение рекомендаций Генерального секретаря⁹², в отношении которых не было принято никакого решения в ходе текущей сессии;

XVIII

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁹³;

XIX

КЛАССИФИКАЦИЯ ДОЛЖНОСТЕЙ КАТЕГОРИИ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В ЖЕНЕВЕ

принимает предложения Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе о классификации должностей категории общего обслуживания в Женеве⁹⁴;

XX

УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

утверждает рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте 7 его доклада⁹⁵;

⁹² См. A/C.5/38/27.

⁹³ A/C.5/38/87.

⁹⁴ A/C.5/38/92 и Согг.1.

⁹⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 7 А (A/38/7/Add.1 — 23), документ A/38/7/Add.20.*

XXI

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ПОМЕЩЕНИЯХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НАЙРОБИ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹⁷;

2. *утверждает* рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе;

XXII

ПОМЕЩЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НАЙРОБИ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о помещениях Организации Объединенных Наций в Найроби⁹⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹⁹;

XXIII

АДЕКВАТНОСТЬ ПОМЕЩЕНИЙ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ В АДДИС-АБЕБЕ

1. *утверждает* программу капитального ремонта, перестройки и переоборудования помещений для проведения конференций Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе, которая содержится в разделе VII доклада Генерального секретаря¹⁰⁰;

2. *откладывает* до своей тридцать девятой сессии рассмотрение других предложений, содержащихся в этом докладе;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятую сессию дополненный новыми данными доклад по этому вопросу.

*104-е пленарное заседание,
20 декабря 1983 года*

38/235. Взносы организаций общей системы Организации Объединенных Наций на цели медицинского страхования

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по международной гражданской службе о взносах организаций общей системы Организации Объединенных На-

⁹⁶ A/C.5/38/35.

⁹⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 7 А (A/38/7/Add.1 — 23), документ A/38/7/Add.22, раздел В.*

⁹⁸ A/C.5/38/36.

⁹⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 7 А (A/38/7/Add.1 — 23), документ A/38/7/Add.22, раздел А.*

¹⁰⁰ A/C.5/38/82.